

## ДОГОВІР № 29 КВ-П

про надання послуг

між Державним підприємством «Ізмаїльський морський торговельний порт»  
та Товариством з обмеженою відповідальністю «ГЕРМАНН ВІЛЛЕ»

м. Ізмаїл

27.08.2019 р.

Державне підприємство «Ізмаїльський морський торговельний порт», іменоване надалі «Підприємство», в особі заступника директора з експлуатації Власенка Юрія Васильовича, який діє на підставі наказу № 520 від 19.08.2019 та Статуту, з однієї сторони, і Товариство з обмеженою відповідальністю «ГЕРМАНН ВІЛЛЕ», що іменується надалі «Замовник», в особі директора Цюп'яка Максима Любомировича, який діє на підставі Статуту, з іншої сторони, надалі іменовані Сторони, а кожна окремо – Сторона, уклали цей договір (далі – «Договір») про нижченаведене:

### 1 ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1 В порядку та на умовах, визначених цим Договором, Підприємство зобов'язується на платній основі виконати роботи (надати послуги) щодо забезпечення умов для розміщення техніки і обладнання Замовника для здійснення останнім власними силами і засобами та/або із використанням робочої сили і механізмів Підприємства робіт з перевантаження мінеральних добрив навалом та в біг-бегах (далі – Вантаж), а саме - Послугу доступу до об'єктів інфраструктури виробничо-перевантажувального комплексу № 1 (далі – ВПК-1) Підприємства (відкриті складські площі, прилеглі до причалу № 8), а також, за заявкою Замовника, надати інші послуги (роботи), пов'язані з перевантаженням і зберіганням Вантажу, а Замовник забезпечує заванезення/вивезення Вантажу в узгоджених з Підприємством обсягах та зобов'язується своєчасно оплатити Підприємству послуги (роботи).

1.2 Перевантаження Вантажу Замовника здійснюватиметься на території ВПК-1 Підприємства згідно розробленій у відповідності з чинними нормативними та законодавчими актами України технологічної документації (РТК, ТТІП тощо), погодженої з державними, контролюючими та інспектуючими органами, та отриманих дозвільних праце охоронних і природо охоронних документів.

### 2 ОBOB'ЯЗКИ ТА ПРАВА СТОРІН

#### 2.1 Обов'язки Підприємства

2.1.1 Виконання робіт (надання послуг) у відповідності до умов Договору.

Роботи виконуються (послуги надаються) за письмовою заявкою, наданою Замовником за 48 годин до запланованих робіт або в інший строк за домовленістю Сторін. Термін виконання узгоджується Сторонами.

2.1.2 Вивантаження вантажу з судна силами та засобами (портальний кран) Підприємства.

Підприємство є відповідальним за організацію робіт на варіанті «трюм – портальний кран – приймальний бункер пакувальної машини».

2.1.3 Організація робіт з прийому вантажу Замовника з залізничних вагонів (хопер) з подальшою видачою вантажу на судно (при здійсненні перевантаження вантажу силами та засобами Замовника):

- Отримання на станції Ізмаїл Регіональної філії «Одеська залізниця» АТ «Укрзалізниця» (далі – Залізниця) оригіналів залізничних накладних та інших супровідних документів, розкредитування залізничних документів на вагони, що прибули з вантажем, за рахунок грошових коштів Замовника.

- Огляд вагонів.

- Оформлення тальманських розписок.

- Оформлення приймальних актів згідно з даними, вказаними в залізничній накладній.



Вантажі, що прибули на Підприємство із зазначенням у залізничній накладній «навалом», приймаються без переважування, за масою, зазначеною відправником в залізничній накладній.

- Робота стивідора при завантаженні флоту.

2.1.4 Тарні і штучні вантажі приймаються Підприємством від Замовника за зовнішнім оглядом, за марками, з перевіркою наявності маркування, а також за кількістю місць і масою (обсягом) відповідно до Акту прийому-передачі, оформленого і наданого Замовником.

2.1.5 Видача вантажу зі складу Підприємства на судно на підставі належним чином оформлених Замовником доручень з подальшим оформленням Підприємством Здавального акту.

2.1.6 Видача вантажу зі складу Підприємства на рухомий склад залізниці або автотранспорт згідно з оформленим належним чином Нарядом (рознарядкою) Замовника з подальшим оформленням Підприємством Видаткового ордеру, Відвісу.

2.1.7 Наваловальні вантажі Підприємство здає перевізнику за масою, заявленою в транспортних (перевізних) документах (залізничних накладних).

2.1.8 Тарні і штучні вантажі Підприємство здає перевізнику за маркуванням, кількістю місць і масою (обсягом), за якими вантаж був прийнятий Підприємством від Замовника.

2.1.9 Оформлення вантажних перевізних документів (коносамент, маніфест, залізнична накладна) згідно з інструкціями Замовника.

2.1.10 Повернення власних або орендованих залізничних вагонів після вивантаження вантажів здійснюється Підприємством за рахунок Замовника. Після вивантаження вагонів Підприємство на підставі листів, інструкцій Замовника оформлює залізничні накладні на власні або орендовані вагони за рахунок Замовника згідно тарифів, що діють на Підприємстві.

2.1.11 Зберігання тарно-штучних вантажів на відкритих складських площах Підприємства, при необхідності – в критих складах Підприємства, за наявності вільних.

2.1.12 Надання Замовнику інформації про рух вантажу на складах Підприємства.

2.1.13 Складання Актів приймання-передачі виконаних робіт (наданих послуг) та рахунків за виконані роботи (надані послуги) та надсилання їх Замовнику.

Надання Замовнику податкових накладних, оформлених у відповідності до вимог ст.201 Податкового кодексу України.

Здійснення звіряння виставлених рахунків та їх оплати не рідше 1 разу на рік з оформленням актів звірок.

2.1.14 Підключення обладнання Замовника до електромереж Підприємства.

2.1.15 Надання Замовнику інших послуг, пов'язаних з перевантаженням і зберіганням вантажів, здійснюється Підприємством за окремими заявками і сплачується Замовником за діючими в Підприємстві тарифами.

## 2.2 Права Підприємства

Підприємство має право:

2.2.1 Не приступати до виконання зобов'язань за Договором до отримання від Замовника всіх необхідних документів та інформації, що необхідні для виконання Підприємством умов Договору.

2.2.2 Отримувати плату за виконані роботи (надані послуги).

2.2.3 Контролювати дотримання Замовником встановленого режиму технічної експлуатації пристроїв і споруд Підприємства, розташованих на ВПК-1.

2.2.4 У разі порушення Замовником строків оплати, встановлених розділом 3 Договору, Підприємство має право призупинити виконання взятих на себе зобов'язань за Договором до моменту погашення Замовником заборгованості та відшкодування понесених Підприємством витрат у зв'язку з виконанням умов Договору.

2.2.5 Вимагати відшкодування збитків, завданих Замовником, у повному обсязі на умовах, встановлених Договором та чинним законодавством України.



2.2.6 Відмовитись від встановлення подальших господарських відносин з Замовником у разі невиконання або неналежного виконання Замовником умов цього Договору.

2.2.7 Не приймати вантажі Замовника у разі невиконання ним умов оплати за роботи (послуги), що передбачені Договором.

2.2.8 Достроково розірвати Договір в односторонньому порядку у разі невиконання або неналежного виконання Замовником своїх зобов'язань за Договором з попереднім повідомленням про це Замовника за 15 (п'ятнадцять) календарних днів до розірвання Договору.

### 2.3 Обов'язки Замовника

2.3.1 До початку виконання робіт (отримання послуг) надати Підприємству належним чином завірені копії розроблених, оформлених та узгоджених відповідно до вимог чинного законодавства України наступних документів: РТК/ТТП на перевантаження певного виду вантажу, інші необхідні дозволи, та у разі утворення специфічних відходів (під час виконання договірних умов) мати договори, укладені з ліцензованими підприємствами на передачу їм цих відходів.

Для здійснення робіт з перевантаження, пакування вантажу власними силами і засобами та/або із використанням робочої сили і механізмів Підприємства, Замовник самостійно встановлює обладнання на ВПК-1 Підприємства (відкриті складські площі, прилеглі до причалу № 8) та електролічильники для обліку спожитої електроенергії. Перед початком робіт Замовник надає Підприємству копії паспортів та інструкцію з експлуатації обладнання та безпечного виконання усіх видів робіт. Підключення обладнання Замовника до електромереж Підприємства здійснюється робітниками Підприємства з використанням автоматичного вимикача Замовника. Точка підключення до електромереж Підприємства узгоджується з Підприємством.

2.3.2 До початку виконання робіт (отримання послуг) та завчасно в процесі виконання Договору надавати Підприємству письмово інформацію про перелік осіб з додаванням копій документів про професійне навчання і проходження медичних оглядів цих осіб, та техніки Замовника, залучених по Договору до перевантаження Вантажу.

Доступ персоналу та транспорту Замовника та/або залучених ним контрагентів (експлуатуючі, морські, вантажні або транспортно-логістичні організації) на територію Підприємства дозволяється після проходження вступного інструктажу з охорони праці, пожежної безпеки та безпеки руху в ДП «ІЗМ МТП» за письмовим переліком Замовника, погодженим Підприємством.

Дотримуватись на території Підприємства природо охоронного законодавства, вимог нормативно-правових актів з охорони праці, у тому числі положень «Процедури управління підрядними організаціями на ДП «ІЗМ МТП».

Нещасні випадки, які відбулись з працівниками Замовника розслідуються та беруться на облік згідно з «Порядком розслідування та ведення обліку нещасних випадків, професійних захворювань та аварій на виробництві», затверджених постановою Кабінету Міністрів України від 17 квітня 2019 р. №337.

2.3.3 Забезпечити на території Підприємства при отриманні послуг за Договором неухильне дотримання працівниками Замовника та залученими Замовником контрагентами (експлуатуючими, морськими, вантажними або транспортно-логістичними організаціями) вимог діючого законодавства України з питань екологічної безпеки, охорони праці, пожежної та техногенної безпеки, Правил дорожнього руху, а також вимог цього Договору.

2.3.4 Проводити в процесі отримання Послуг за Договором візуальний огляд об'єктів інфраструктури Підприємства, зазначених у п.1.1. Договору з метою визначення їхнього стану.

2.3.5 Забезпечити додержання норм правил технічної експлуатації об'єктів інфраструктури у відповідності до вимог Правил технічної експлуатації портових



гідротехнічних споруд, затверджених наказом Міністерства транспорту та зв'язку України від 27.05.2005 № 257, зі змінами та доповненнями.

2.3.6 На варіантах робіт «вагон хопер – конвеєр – трюм», «склад – портальний кран – трюм», «склад – портальний кран – напіввагон», «склад – автомашина» відповідальним за організацію робіт є Замовник (особа, призначена розпорядчим документом Замовника).

Замовник призначає розпорядчим документом та письмово повідомляє Підприємство про відповідальних осіб (виконавців робіт), в тому числі:

- за безпечне виконання усіх видів робіт;
- за дотримання правил технічної експлуатації об'єктів інфраструктури ВПК-1;
- за розміщення, кріплення вантажу у вагоні (відповідальна особа має скласти відповідні іспити на Залізниці).

2.3.7 Приймати участь у технічних оглядах та перевірках щодо дотримання Замовником зобов'язань за Договором стосовно технічного стану об'єктів інфраструктури.

2.3.8 Забезпечити виконання вимог державних органів, які здійснюють державний нагляд за експлуатацією об'єктів інфраструктури.

2.3.9 Не допускати будь-яких дій або бездіяльності, які можуть створювати загрозу здоров'ю/життю людей, або утворювати будь-яку аварійну ситуацію.

2.3.10 Забезпечувати ритмічне завезення вантажів до Підприємства, відповідно до узгодженого в АС Месплан плану завезення вантажів, в справних вагонах, очищених від раніше перевезених вантажів, з комплектом залізничних документів, включаючи сертифікат якості. У разі неможливості надання сертифікату якості, Замовник надає інший документ, що містить характеристики вантажу.

Зазначати у залізничній накладній повне найменування вантажу, у графі «Одержувач» - «Ізмаїльський морський торговельний порт» для ... (найменування ...), за договором № \_\_\_\_, експедитор у порту... . В іншому випадку вантаж Підприємством не приймається з віднесенням витрат за простій вагонів (суден) на Замовника.

2.3.11 Забезпечувати пред'явлення, до завезення вантажів на Підприємство водним транспортом, відповідно до підтвердженої заявки Замовника, комплекту вантажних документів (коносамент, маніфест), в яких вказані найменування, вага, марка, характеристики вантажу згідно зі сертифікатами якості, кількості, специфікаціями, що додаються, та інших документів, що стосуються виконання вимог Державної екологічної інспекції Кримсько-Чорноморського округу або іншого природоохоронного органу.

2.3.12 При надходженні до Підприємства навалювального вантажу водним транспортом Замовник самостійно здійснює приймання вантажу від перевізника. До початку вивантаження вантажу з судна надає Підприємству оригінали коносаменту, по закінченню вивантаження судна - Генеральний акт.

По закінченню пакування власними силами і засобами навалювального вантажу у біг-беги Замовник оформлює і надає Підприємству Акт приймання-передачі вантажу (біг-бегів) для здійснення Підприємством прийому вантажу на склад для зберігання. Акт приймання – передачі повинен містити наступну інформацію:

- Дату та номер;
- Найменування судна, на якому прибув вантаж, дату і номер коносаменту;
- Вага за коносаментом та вага і кількість місць після пакування,
- Маркування Вантажу;
- Підписи уповноважених представників Сторін;
- Інша інформація.

2.3.13 Забезпечувати пред'явлення до перевезення вантажі, що відповідають вимогам Правил перевезень вантажів на залізничному, морському, річковому та автомобільному транспорті.

Забезпечувати підготовку вантажів, що направляються в порт для транспортування, з урахуванням забезпечення:

- збереження вантажу протягом перевезення та безпеки транспортного засобу;





- необхідної міцності упаковки (тари) для вантажів, що потребують упаковки (тари).

У разі надходження вантажу, що був завантажений із порушенням вимог Додатку 3 до СМГС «Технические условия размещения и крепления грузов», що ускладнює його вивантаження, Замовник зобов'язується самостійно здійснити всі додаткові роботи, пов'язані з вивантаженням такого вантажу, а також сплатити Підприємству за наднормативне користування вагонами.

Вантажі, схильні до змерзання, відправляються вантажовідправником зі станції відправлення із застосуванням ефективних засобів профілактики проти змерзання (ст. 27 Статуту залізниць України, затвердженого Постановою КМУ від 06.04.1998 № 457, «Правила перевезень вантажів, що змерзаються», затверджених Наказом МТУ від 21.11.2000 № 644). У разі прибуття вантажів в мерзломому/злежаному стані, що підтверджується актом, підписаним представниками Замовника і Підприємства, Замовник зобов'язується самостійно здійснити роботи, пов'язані з підривом і розпушенням вантажу всіма можливими способами, а також відшкодовує Підприємству всі можливі платежі, пов'язані з цією операцією, стягнуті Залізницею.

2.3.14 Подавати заявки на завезення вантажу для розгляду Підприємством із зазначенням найменування та кількості вантажу, вантажовідправника, залізничної станції та дороги відправлення, країни призначення, реквізитів, а також, у разі потреби, технічних характеристик вантажу.

При поданні заявки на завезення вантажу до Підприємства Замовник надає попередній графік подачі суден або гарантію вивезення вантажу з Підприємства.

Замовник зобов'язується організувати подачу суден в узгоджені з Підприємством терміни.

2.3.15 Для вивезення вантажу водним транспортом забезпечити подачу плавзасобів, які відповідають технічним вимогам з перевезення даного виду вантажу та експлуатаційних можливостей Підприємства.

Здійснювати узгодження з Підприємством конструктивних особливостей судна до його направлення до порту: повідомляти за 4 (чотири) доби до підходу судна до порту або в інший строк, узгоджений Сторонами, найбільшу довжину, ширину, висоту борту, технічні характеристики і прапор судна. Інакше судно до обробки Підприємством не приймається з віднесенням відповідальності за простій судна на Замовника.

2.3.16 Надавати Підприємству належним чином оформлені Доручення на відвантаження вантажів водним транспортом не пізніше ніж за 24 години до прибуття судна під завантаження. Доручення, видані без реквізитів та/або з порушенням діючих Правил перевезення вантажів, до виконання Підприємством не приймаються з віднесенням відповідальності за простій судна і вагонів з цієї причини на Замовника.

2.3.17 Надавати Підприємству належним чином оформлені Наряди (рознарядки) на відвантаження вантажів залізничним транспортом (автотранспортом). Рознарядки, що не забезпечують можливість підготовки вантажів до відправлення і складання перевізних документів, видані без реквізитів і з порушенням діючих Правил перевезення вантажів, до виконання Підприємством не приймаються з віднесенням відповідальності за простій суден і вагонів (автотранспорту) з цієї причини на Замовника.

Надавати Підприємству оформлені товаро-транспортні накладні у разі відвантаження вантажу на автотранспорт.

2.3.18 На підставі підтвердженого в АС Месплан плану завезення вантажів до Підприємства Замовник спільно з Підприємством формує і погоджує графік відвантаження своїх вантажів до Підприємства, що є обов'язковим для виконання.

2.3.19 У разі неможливості відвантаження вантажу в узгоджені з Підприємством терміни, Замовник протягом 5 (п'яти) днів після підтвердження плану завезення сповіщає Підприємство і Залізницю про неможливість відвантаження вантажу для оперативного коригування плану завезення.



2.3.20 Погоджувати і вирішувати з морським і річковим перевізником, Залізницею і вантажоодержувачем без участі Підприємства усі питання і претензії, що стосуються якості і незбереження вантажу, у тому числі, викликані його особливими властивостями, до моменту ввезення вантажу і з моменту вивезення вантажу з Підприємства.

2.3.21 Надсилати на Підприємство до завезення вантажу інструкції про особливі властивості вантажу і правила його перевантаження і зберігання, сертифікат якості. У разі прояву небезпечних властивостей вантажу, завдання збитку навколишньому середовищу, здоров'ю людей, технічним засобам на Підприємстві, Замовник компенсує витрати Підприємства по відновленню технічних засобів та здоров'я працівників Підприємства, а також вживає невідкладних заходів щодо усунення шкідливих проявів.

2.3.22 Самостійно, без участі Підприємства, вирішувати всі питання, пов'язані з митним оформленням вантажу, сертифікацією та дотриманням інших вимог контролюючих органів.

2.3.23 У разі перевезення вантажу морським транспортом Замовник надає Підприємству «Декларацію про транспортні характеристики і умови безпеки морського перевезення вантажу», оформлену у встановленому порядку.

2.3.24 У разі надходження до Підприємства вантажу у вагонах, приведених відправником у технічно несправний стан і неможливості вивантаження вантажу без пошкодження вагонів, Замовник самостійно виконує роботи, пов'язані з ремонтом або відновленням до технічно справного стану цих вагонів. Технічно несправний стан вагонів, що прибули з вантажем на Підприємство, оформлюється і підтверджується складанням Актів.

2.3.25 Компенсувати витрати Підприємства, пов'язані з простоем суден і вагонів (автотранспорту) з доведеної вини Замовника, а також оплату за користування вагодними. Приймати всі заходи по своєчасному оформленню в митниці навантажених вагонів (автомашин), не допускати їх скупчення.

2.3.26 Компенсувати витрати Підприємства, пов'язані зі сплатою ІФ ДП «АМПУ» послуги із забезпечення доступу портового оператора до причалу відповідно до наказу Міністерства інфраструктури України від 18.12.2015 № 541.

2.3.27 Компенсувати Підприємству вартість спожитої електроенергії при перевантаженні вантажу із використанням обладнання Замовника за показниками лічильників, опломбованих Підприємством, за тарифами, за якими Підприємство її (електроенергію) закуповує. Відшкодовувати Підприємству експлуатаційні витрати на утримання електричних мереж на підставі Акту про обсяги спожитої електроенергії.

2.3.28 Завчасно погоджувати і вирішувати з перевізником, ІФ ДП «АМПУ», залізницею і вантажоодержувачем, без участі Підприємства, всі питання пов'язані з завезенням/вивезенням вантажу до/з Підприємства.

2.3.29 Самостійно, без участі Підприємства, вирішувати всі питання і претензії, що стосуються якості і незбереження вантажу на шляху його прямування до прибуття на Підприємство і після відвантаження його з Підприємства, а також, що викликані особливими властивостями вантажу, при можливо виникаючій різниці у вазі при визначенні кількості вантажу за осадкою судна і при зважуванні на вагонних (автомобільних) вагах.

2.3.30 Своєчасно вирішувати із Залізницею питання виділення необхідної кількості вагонів під вивіз вантажу та інформувати Підприємство про затверджений план під вивіз вантажу, на підставі якого Підприємство здійснює добові заявки.

2.3.31 Надавати Підприємству інформацію (довідку), на підставі якої заповнюється залізнична накладна.

Довідка повинна містити:

- найменування власника рухомого складу,
- найменування платника залізничного тарифу,
- спосіб визначення маси вантажу,
- найменування вантажу, код ЄТСНВ, вага, кількість місць
- найменування отримувача вантажу, його адреса, код,
- станція призначення, код станції,
- найменування власника вантажу,
- № ВМД,



- назва судна, на якому прибув вантаж, № к/с,
- інша інформація, необхідна для заповнення залізничної накладної.

2.3.32 При перевантаженні понад вантажопідйомність вагону або недовантаженні по вазі, заявленій Замовником, Підприємство здійснює за рахунок Замовника дозування, зважування, маневрові роботи, подачу/ прибирання вагонів, в тому числі додаткові роботи (за фактичними витратами маш-год., люд.-год.).

2.3.33 Здійснювати оплату за надані послуги (виконані роботи) в порядку та на умовах визначених Договором та чинним законодавством України.

2.3.34 Не пізніше ніж протягом 10 робочих днів від дати фактичного надання послуг забезпечує підписання, скріплення печаткою та повернення Підприємству одного підписаного примірника Акту приймання - передачі виконаних робіт (наданих послуг). Якщо у встановлений термін Підприємство не отримає підписаний Замовником Акт приймання - передачі виконаних робіт (наданих послуг) або мотивовану відмову від підписання, роботи (послуги) вважаються такими, що прийняті з додержанням усіх умов Договору.

2.3.35 Забезпечує передачу Підприємству оригіналу довіреності (довіреностей) своїх уповноважених представників, які будуть від імені Замовника підписувати і отримувати документи (Довідка - розрахунок виконаних робіт (наданих послуг), Акт приймання - передачі виконаних робіт (наданих послуг), Акт звірки розрахунків, Акти приймання-передачі вантажу тощо). Довіреність повинна містити зразок підпису уповноваженої особи (представника) та печатку юридичної особи довірителя.

2.3.36 Для обслуговування електричного обладнання персонал Замовника повинен пройти відповідне навчання (не нижче 3-ої групи допуску роботи з електрообладнанням).

## 2.4 Права Замовника

Замовник має право:

2.4.1 Отримувати Послуги на умовах встановлених Договором.

2.4.2 Замовник може самостійно проводити підготовку складської площі та трюмних приміщень для приймання вантажів до початку вантажних операцій та зачищення цих територій після закінчення вантажних операцій власними силами та засобами.

2.4.3 Отримувати інформацію щодо руху вантажу на Підприємстві та наявність вагонів з вантажем на станції Ізмаїл та на підходах.

Інформація про вагони надається один раз на добу станом на 10:00.

2.4.4 Ознайомитись з умовами зберігання вантажу на Підприємстві.

2.4.5 Залучати незалежні сюрвейерські компанії для контролю якості і кількості вантажу, з обов'язковим повідомленням Підприємства про це. Претензії, пов'язані з незбереженням вантажів, виявлені в процесі перевантаження, висувуються Підприємству до відправлення вантажу з Підприємства.

2.4.6 Самостійно залучати експедиторську компанію для надання послуг з внутрішньо портового експедирування.

2.4.7 Вимагати відшкодування збитків, завданих Підприємством, у повному обсязі на умовах, встановлених Договором та чинним законодавством України з наданням документів, підтверджуючих вину Підприємства.

## 3 УМОВИ ОПЛАТИ

3.1 На підставі ст. 524 Цивільного кодексу України Сторони домовились, що нарахування платежів за надані послуги Підприємство здійснює по ставкам Підприємства в доларах США, вказаних в Додатку № 2 до Договору.

Нарахування платежів за додаткові послуги (роботи), виконані Підприємством за заявкою Замовника, Підприємство здійснює за тарифами, що діють в Підприємстві.

Ставки в цьому Договорі наведені без урахування ПДВ, який нараховується згідно з чинним законодавством України.



3.2 У відповідності до ст. 533 Цивільного кодексу України Сторони погодились, що оплата послуг (робіт) Підприємства здійснюється Замовником у встановлені в цьому Договорі строки в національній валюті України за курсом Нацбанку України на дату надання послуг (виконання робіт).

Для розрахунків застосовується курс, що діє на 00 годин дати надання послуг.

Оплата послуг (робіт) Підприємства здійснюється Замовником у встановлені в цьому Договорі строки з обов'язковим підписанням обома Сторонами оформлених Підприємством Актів приймання - передачі виконаних робіт (наданих послуг).

Датою надання послуг вважається дата оформлення перевізного документа: коносаменту при відвантаженні на судно, товаро-транспортна накладна при відвантаженні на автотранспорт та залізнична накладна при відвантаженні на залізничний транспорт.

3.3 Замовник здійснює оплату Підприємству за виконані роботи (надані послуги) шляхом банківського переказу грошових коштів Замовника на поточний банківський рахунок Підприємства протягом 5 (п'яти) робочих днів від дати оформлення перевізного документа. Оплата здійснюється згідно з рахунками Підприємства з додаванням підтверджуючих документів (Актів приймання - передачі виконаних робіт (наданих послуг), які попередньо направляються Замовнику по електронній пошті, що вказана в цьому Договорі, та в подальшому вручаються представнику Замовника під підпис у журналі реєстрації рахунків або направляються поштою на адресу Замовника. При цьому представник Замовника повинен бути належним чином уповноважений для одержання від Підприємства документів для Замовника.

Замовник, незалежно від отримання рахунку на оплату послуг Підприємства засобами електронної пошти, зобов'язаний вжити заходи для отримання рахунків не пізніше ніж протягом 3 (трьох) робочих днів від дати фактичного надання послуг (а у випадку рахунків на попередню оплату – не пізніше ніж протягом 3 (трьох) робочих днів від дати виставлення рахунку). Неотримання Замовником рахунків не звільняє його від обов'язку здійснити їх оплату, не дає підстав для відстрочення оплати, не дозволяє посилатись на неотримання рахунку як на причину несплати (або несвоєчасної оплати) послуг (робіт) Підприємства.

Замовник, здійснивши оплату, надсилає до Підприємства засобами електронного зв'язку копію банківського платіжного документа із зазначенням номеру рахунку та договору, за яким була здійснена оплата.

До моменту оплати встановлених платежів, до яких відносяться плата за виконані роботи (надані послуги), плата за завдану шкоду (доведену), і тому подібне Підприємство залишає за собою право припинити надання послуг Замовнику з віднесенням відповідальності за простій судна на Замовника. Датою оплати вважається дата зарахування грошових коштів на рахунок Підприємства.

3.4 Замовник щомісячно до 10-го числа кожного місяця, що йде за звітним, на підставі рахунків Підприємства оплачує:

- вартість зберігання вантажів на складах Підприємства,
- експлуатаційні витрати з утримання 1 кв.м. території ВПК-1 за розміщення техніки і обладнання Замовника (у разі відсутності робіт з перевантаження вантажу Замовника протягом календарного місяця).

Вартість послуг зазначено в Додатку № 2 до Договору.

3.5 Замовник здійснює 100 % попередню оплату за провізні платежі Залізниці на рахунок Підприємства не пізніше ніж за 5 робочих днів до запланованого відправлення вагонів, а також згідно рахунків Підприємства відшкодовує плату за подачу/прибирання, користування вагонами та інші витрати, пов'язані з оформленням перевізних документів.

3.6 Розрахунки по диспачу та демареджу між Сторонами не здійснюються.

3.7 Оплата банківських послуг з переказу платежів за Договором, а також комісія банків-кореспондентів здійснюється Замовником за власний рахунок, тобто сума платежів, що зараховуються на рахунок Підприємства, повинна співпадати з сумою, зазначеною в рахунках Підприємства.



3.8 При зміні тарифів на послуги (роботи) Підприємство сповіщає Замовника про ці зміни за допомогою електронної пошти, вказаної в Договорі, з подальшим відправленням Додаткової угоди на адресу Замовника.

В разі відсутності інформації Замовника про електронну адресу, а також, в разі її зміни без своєчасного письмового повідомлення про це Підприємство, відповідальність за несвоєчасне інформування про зміну тарифів покладається на Замовника.

Змінені тарифи Підприємства приймаються до розрахунку з дати підписання відповідної Додаткової угоди до Договору.

## 4 ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

### 4.1 Загальні положення

4.1.1 Сторони несуть відповідальність за невиконання або неналежне виконання своїх зобов'язань за цим Договором на умовах, викладених у цьому Договорі, і відповідно до чинного законодавства України.

4.1.2 Сторони зобов'язані зберігати сувору конфіденційність щодо умов Договору та застосувати усі можливі заходи для запобігання розголошенню одержаної інформації. У разі порушення конфіденційності однією із Сторін, Сторона, яка порушила такі вимоги, у повному обсязі відшкодовує іншій Стороні збитки, що виникли внаслідок такого порушення.

4.1.3 Сторони несуть повну відповідальність за правильність вказаних у Договорі реквізитів та зобов'язується своєчасно у письмовій формі повідомляти одна одну про їх зміну, а у разі неповідомлення несуть ризик настання пов'язаних із цим несприятливих наслідків.

### 4.2 Відповідальність Підприємства

4.2.1 Підприємство несе відповідальність за втрату, пошкодження вантажів, а також пошкодження пакування, тари і вантажу, що відбулися внаслідок недотримання Підприємством діючих правил, нормативних документів і письмових вказівок Замовника про порядок перевантаження, складування та зберігання вантажу.

Підприємство здійснює зберігання вантажу Замовника на своїх складських площах та вживає заходи, необхідні для забезпечення схоронності вантажу.

4.2.2 Підприємство несе відповідальність за несвоєчасне виконання заявок Замовника, наданих Замовником відповідно до умов Договору.

4.2.3 Підприємство не несе відповідальності за якість вантажу, що приймається до перевантаження. Показники якості вантажу, що приймається, наведено у сертифікаті якості, який надсилається Замовником при відвантаженні вантажу на Підприємство.

Підприємство не несе відповідальності за якість і кількість вантажу на шляху його прямування до прибуття на Підприємство і після відвантаження його з Підприємства.

4.2.4 Підприємство не несе відповідальності: за псування, пошкодження вантажу і інші збитки (простій транспортних засобів, засилання та інші), викликані невчасним отриманням або неотриманням необхідних документів, а також неправильною або неповною інформацією в інструкціях, рознарядках тощо; за різницю у вазі вантажу, визначеної різними способами (по осадці судна і переважуванням на вагонних або автомобільних вагах).

### 4.3 Відповідальність Замовника

4.3.1 Замовник несе відповідальність за організацію і безпечне здійснення робіт своїми працівниками або персоналом сторонніх організацій, залучених Замовником, за дотримання вимог нормативно-правових актів з охорони праці при здійсненні робіт на території Підприємства, у тому числі «Процедури управління підрядними організаціями на ДП «ІЗМ МТП».

Шкода, завдана майну Підприємства працівниками Замовника або персоналом сторонніх організацій, залучених Замовником, відшкодовується Замовником.

4.3.2 Замовник забезпечує і контролює дотримання своїми працівниками або персоналом сторонніх організацій, залучених Замовником, вимог нормативно-правових актів



з охорони праці, пожежної безпеки, Правил дорожнього руху при здійсненні робіт і знаходженні на території Підприємства, проводить навчання та інструктажі вказаних працівників безпечним методам праці з урахуванням вимог нормативно-правових актів з безпеки праці в морських портах та Типового положення про порядок проведення навчання і перевірки знань з питань охорони праці, специфіки Підприємства забезпечує їх засобами індивідуального захисту, організує проведення з ними вступних інструктажів з питань охорони праці у службі охорони праці та навколишнього середовища Підприємства.

Перед початком робіт з небезпечними вантажами працівники Замовника повинні пройти спеціальне навчання згідно з Постановою Кабінету Міністрів України від 31.10.2007 №1285 «Про затвердження порядку проведення спеціального навчання працівників суб'єктів перевезення небезпечних вантажів».

4.3.3 Замовник несе відповідальність за:

- порушення Закону України від 25.06.1991 №1264- XII «Про охорону навколишнього природного середовища», Закону України від 14.10.1992 №2694 - XII «Про охорону праці» та інших чинних законодавчих та нормативно-правових актів з охорони довкілля, охорони праці та пожежної безпеки;
- власні дії або власну бездіяльність, які створюють загрозу здоров'ю та життю людей або будь-яку аварійну ситуацію.

4.3.4 За порушення Замовником більш ніж на 15 (п'ятнадцять) робочих днів строків оплати, вказаних у Договорі, Підприємство має право стягнути з Замовника пеню у розмірі подвійної облікової ставки НБУ від суми простроченого платежу за кожен день прострочення, а за прострочення понад 30 (тридцять) робочих днів, Підприємство має право стягнути з Замовника додатково штраф у розмірі 7% від суми заборгованості. Нарахування пені припиняється в день фактичного зарахування грошових коштів на рахунок Підприємства. Сплата пені та штрафів не звільняє Замовника від обов'язку щодо виконання зобов'язань перед Підприємством, передбачених цим Договором, у повному обсязі та відшкодування Підприємству збитків, завданих невиконанням або неналежним виконанням умов цього Договору. Збитки підлягають стягненню в повній сумі понад вищезазначені платежі.

4.3.6 У випадку застосування Підприємством по відношенню до Замовника оперативно-господарських санкцій, що передбачені пунктами 2.2.4, 2.2.6, 2.2.7, 4.3.4 цього Договору, останній несе всю відповідальність перед третіми особами за всі негативні наслідки, що можуть мати місце у випадку застосування таких санкцій.

4.3.7 Замовник несе відповідальність за достовірність наданої Підприємству інформації, в тому числі інформації для внесення даних у залізничну накладну.

4.3.8 Замовник несе відповідальність за розміщення і кріплення вантажу у транспортних засобах.

## 5 ФОРС-МАЖОР

5.1 Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання своїх зобов'язань за Договором у разі якщо вказане невиконання є результатом дії форс-мажорних обставин, які матимуть місце після того, як Договір буде підписаний, тобто в результаті екстраординарних подій, які відповідна Сторона не може ні передбачити, ні запобігти доступними засобами (форс-мажор).

5.2 Форс-мажорні обставини включають: повені, землетруси, вибухи, шторми, зсуви, епідемії та інші природні лиха, війни, військові дії, введення надзвичайного стану або воєнного стану на відповідній території, інші події непередбачуваного характеру, які не можуть бути попереджені силами і засобами, які наявні у Сторін.

5.3 Сторона, у якої виникли форс-мажорні обставини, зобов'язана негайно (не пізніше 5 (п'яти) календарних днів з дня виникнення) сповістити іншу Сторону про настання і/або припинення форс-мажорних обставин.





Підтвердженням форс-мажорних обставин є документи, видані Торгово-промисловою палатою тієї країни, де сталися ці форс-мажорні обставини, або іншими органами, уповноваженими засвідчити форс-мажорні обставини.

Неповідомлення або несвоєчасне повідомлення про настання або припинення форс-мажорних обставин позбавляє Сторону права посилаючись на них.

5.4 Якщо форс-мажорні події тривають більше трьох місяців, Сторони мають право розірвати Договір.

## **6 ПРЕТЕНЗІЇ І СПОРИ**

6.1 Кожний випадок шкоди або збитку, за який інша Сторона потребує відшкодування, повинен бути документально обґрунтований розрахунками та підтверджуючими документами.

6.2 Усі суперечки, що виникають з Договору або пов'язані з ним, Сторони за можливості вирішуватимуть шляхом переговорів. При неможливості вирішення суперечок шляхом переговорів усі вони вирішуються в судовому порядку відповідно до чинного законодавства України.

## **7 ДОДАТКОВІ УМОВИ**

7.1 Цей Договір набирає чинності з дати підписання і діє до 31.12.2020 включно, а в частині розрахунків за послуги (роботи), що були надані по Договору – до повного виконання обома Сторонами своїх зобов'язань. Закінчення терміну дії Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, які мали місце під час дії Договору.

7.2 Всі зміни і доповнення є невід'ємною частиною Договору та є дійсними у разі, якщо вони здійснені у письмовій формі та підписані представниками обох Сторін.

7.3 Замовник офіційно сповіщає Підприємство про зміни своїх юридичних і банківських реквізитів, зміну керівництва, номенклатури вантажу та інших умов Договору. В іншому випадку усі збитки, пов'язані з відсутністю інформації: простій суден в очікуванні внесення змін, переказ або повернення неправильно оформлених платежів, відносяться на рахунок Замовника.

7.4 Договір складений українською мовою у двох примірниках, кожен з яких має однакову юридичну силу.

7.5 В усьому, що не передбачено Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

## **8 АНТИКОРУПЦІЙНЕ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

8.1 Сторони визнають та підтверджують свою повну нетерпимість до діянь, предметом яких є неправомірна вигода, зокрема й до корупції, та передбачають повну заборону неправомірних вигод та здійснення виплат за сприяння або спрощення формальностей у зв'язку з господарською діяльністю, забезпечення швидшого вирішення будь-яких питань.

8.2 Сторони керуються у своїй господарській діяльності антикорупційним законодавством України і розробленими на його основі антикорупційними програмами, спрямованими на боротьбу з діяннями, предметом яких є неправомірна вигода, зокрема й корупцією.

8.3 Сторони гарантують, що їм самим та їхнім працівникам заборонено пропонувати, давати або обіцяти надати будь-яку неправомірну вигоду (грошові кошти, цінні подарунки тощо) будь-яким особам (зокрема й службовим особам, уповноваженим особам юридичних осіб, державним службовцям), а також вимагати отримання, приймати або погоджуватися прийняти від будь-якої особи, прямо чи опосередковано, будь-яку неправомірну вигоду (грошові кошти, цінні подарунки тощо).

8.4 Сторони гарантують здійснення належного розгляду по представленим в межах виконання цього Договору фактам порушень антикорупційного законодавства з дотриманням



принципів конфіденційності та застосування ефективних заходів щодо усунення практичних труднощів та запобігання можливих конфліктних ситуацій.

8.5 Сторони гарантують повну конфіденційність з питань виконання антикорупційних умов цього Договору, а також відсутність негативних наслідків як для Сторони-заявника в цілому, так і для конкретних працівників Сторони-заявника, які повідомили про факт порушень.

## 9 ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

9.1 Робоча технологічна карта /ТТП - Додаток № 1.

9.2 Перелік та вартість послуг – Додаток № 2.

## 10 ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ І РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ПІДПРИЄМСТВО - Державне підприємство «Ізмаїльський морський торговельний порт»

Адреса: вул. Портова, 7, м. Ізмаїл, Одеська область 68600

тел.: (04841) 2- 04-95, факс: (04841) 25600, 25503, e-mail: aho@izimport.com.ua

ЄДРПОУ 01125815, ПІН 011258115021

п/р 2600015395380 (UAH / USD/EUR) у АТ «Укресімбанк» м. Київ МФО 322313

п/р 26002300174309 (UAH/USD/EUR) у філії Одеське ОУ АТ«Ощадбанк», м.Одеса, МФО 328845

п/р 26006289655 (UAH/USD/EUR) у АБ «Укргазбанк» , м.Одеса, МФО 320478.

ЗАМОВНИК - Товариство з обмеженою відповідальністю «ГЕРМАНН ВІЛЛЕ»

Адреса: вул. Мироносицька, 91, м. Харків, 61023

тел.: +38057 754-35-39, e-mail: office@german-ville.com.ua

ЄДРПОУ 41275453, ПІН 412754520312

п/р 26000455038083 (UAH/USD/EUR) у АТ «ОТП БАНК» м. Київ

МФО 300528

«ПІДПРИЄМСТВО»



«ЗАМОВНИК»



**М.Л. Цюп'як**



## ДОДАТОК № 2

до договору № 29 КВ-П від 27.08.19 про надання послуг між Державним підприємством «Ізмаїльський морський торговельний порт» та Товариством з обмеженою відповідальністю «ГЕРМАНН ВІЛЛЕ»

### 1 Варіанти робіт, найменування і вартість послуг.

1.1 Замовник, у встановлені Договором терміни, оплачує Підприємству роботи (послуги) за нижченаведеними варіантами робіт за такими тарифами:

#### 1.1.1 «вагон хопер – конвеєр – трюм»

при здійсненні перевантаження навалювальних хімічних вантажів (мінеральних добрив) силами та засобами Замовника:

- Використання інфраструктури Підприємства при здійсненні Замовником перевантаження хімічних мінеральних добрив власними силами і засобами - 0,5 дол.США/т - обчислюється за масою вантажу брутто і стягується з кожної метричної тони за відповідними транспортними документами при відвантаженні вантажу з Підприємства.

- Організація робіт з прийому вантажу з залізничних вагонів (хопер) з подальшою видачою вантажу на судно – 0,51 дол.США/т.

- Маневрові роботи на залізничних коліях Підприємства - 0,13 дол.США/т.

- Подача/ прибирання вагонів – 0,433 дол.США за кожну навантажену або вивантажену тону у кількості згідно залізничній накладній, відповідно до договору з РФ Одеська залізниця АТ «Укрзалізниця».

- Оформлення документів на відправлення залізничних вагонів: маршрутна накладна 63,77 грн, одиночна накладна – 46,15 грн.

- Оформлення вантажних документів (коносаменти, маніфести) - 0,10 дол. США/т.

- Інформаційні послуги – 0,004 дол.США/т - обчислюються за масою вантажу брутто і нараховуються з кожної метричної тони за відповідними транспортними документами (коносамент, залізнична накладна, товарно-транспортна накладна тощо) при відвантаженні вантажу з Підприємства.

- Зачищення площ та територій підприємства – 0,05 дол. США/т.

- Замовник компенсує витрати Підприємства, пов'язані зі сплатою Підприємством Ізмаїльській філії ДП «АМПУ» послуги із забезпечення доступу портового оператора до причалу відповідно до наказу Міністерства інфраструктури України від 18.12.2015 № 541 «Про затвердження тарифів із забезпечення доступу портового оператора до причалу, що перебуває у господарському віданні адміністрації морських портів України».

#### 1.1.2 «трюм – порталний кран – приймальний бункер пакувальної машини»

при здійсненні перевантаження навалювальних хімічних вантажів (крім карбаміду) силами та засобами Підприємства без використання ручної праці в трюмі судна при виконанні зачисних робіт:

- Перевантаження (включаючи послугу доступу портового оператора до причалу): – 1,93 дол.США/т (експорт/імпорт)

– 1,87 дол.США/т (транзит)

- Зачищення площ та територій Підприємства – 0,05 дол. США/т.

#### 1.1.3 «склад - порталний кран (з урахуванням роботи кранівника) – трюм»

при здійсненні перевантаження хімічних вантажів у біг-бегах силами та засобами Замовника із використанням робочої сили (кранівника) і механізмів (портального крана) Підприємства:

- Робота портального крана (з урахуванням роботи кранівника) – 2,7 дол.США/т

- Оформлення документів (коносамент, маніфест) 0,15 дол.США/т,

- Інформаційні послуги – 0,004 дол. США/т - обчислюються за масою вантажу брутто і нараховуються з кожної метричної тони за відповідними транспортними документами



(коносамент, залізнична накладна, товарно-транспортна накладна тощо) при відвантаженні вантажу з Підприємства.

- Використання інфраструктури Підприємства при здійсненні Замовником перевантаження хімічних мінеральних добрив власними силами і засобами - 0,5 дол.США/т - обчислюється за масою вантажу брутто і стягується з кожної метричної тони за відповідними транспортними документами при відвантаженні вантажу з Підприємства.

- Замовник компенсує витрати Підприємства, пов'язані зі сплатою Підприємством Ізмаїльській філії ДП «АМПУ» послуги із забезпечення доступу портового оператора до причалу відповідно до наказу Міністерства інфраструктури України від 18.12.2015 № 541 «Про затвердження тарифів із забезпечення доступу портового оператора до причалу, що перебуває у господарському віданні адміністрації морських портів України».

1.1.4 «склад - портальний кран (з урахуванням роботи кранівника) – напіввагон» при здійсненні перевантаження хімічних вантажів у біг-бегах силами та засобами Замовника із використанням робочої сили (кранівника) і механізмів (портального крана) Підприємства:

- Робота портального крана (з урахуванням роботи кранівника) – 2,7 дол.США/т  
- Подача/ прибирання вагонів – 0,433 дол.США за кожну навантажену або вивантажену тону у кількості згідно залізничній накладній, відповідно до договору з РФ Одеська залізниця АТ «Укрзалізниця».

- Маневрові роботи на залізничних коліях підприємства - 0,13 дол. США/т,  
- Оформлення документів при відправленні залізничним транспортом: маршрутна накладна 63,77 грн, одиночна накладна – 46,15 грн,

- Інформаційні послуги – 0,004 дол. США/т - обчислюються за масою вантажу брутто і нараховуються з кожної метричної тони за відповідними транспортними документами (коносамент, залізнична накладна, товарно-транспортна накладна тощо) при відвантаженні вантажу з Підприємства.

- Використання інфраструктури Підприємства при здійсненні Замовником перевантаження хімічних мінеральних добрив власними силами і засобами - 0,5 дол.США/т - обчислюється за масою вантажу брутто і стягується з кожної метричної тони за відповідними транспортними документами при відвантаженні вантажу з Підприємства.

1.1.5 «склад – автомашина» при здійсненні перевантаження хімічних вантажів у біг-бегах силами та засобами Замовника

- Інформаційні послуги – 0,004 дол. США/т - обчислюються за масою вантажу брутто і нараховуються з кожної метричної тони за відповідними транспортними документами (коносамент, залізнична накладна, товарно-транспортна накладна тощо) при відвантаженні вантажу з Підприємства.

- Використання інфраструктури Підприємства при здійсненні Замовником перевантаження хімічних мінеральних добрив власними силами і засобами - 0,5 дол.США/т - обчислюється за масою вантажу брутто і стягується з кожної метричної тони за відповідними транспортними документами при відвантаженні вантажу з Підприємства.

- Використання інфраструктури у розрахунку на одну вантажну автомашину, причіп (для вантажівок, що заїжджають на територію Підприємства для навантажувально-розвантажувальних робіт) – 30,35 грн /автомашина, причіп.

1.2 Вартість надання послуг з організації перевезення вантажів у власних напіввагонах АТ «Укрзалізниця» в розрахунку на 1 тону вантажу складає 0,05 дол.США.

1.3 Підготовки 1 напіввагону під завантаження (без урахування вартості матеріалів) – 208,61 грн/напіввагон.



1.4 Вартість експлуатаційних витрат з утримання 1 кв.м. території ВПК-1 (за розміщення техніки і обладнання Замовника) – 14,84 грн – сплачується Замовником у разі відсутності робіт з перевантаження вантажу Замовника протягом календарного місяця.

1.5 Оплата витрат за спожиту електроенергію при перевантаженні вантажу із використанням обладнання Замовника компенсується Підприємству Замовником за показниками лічильників, опломбованих Підприємством, за тарифами, за якими Підприємство її (електроенергію) закуповує.

Замовник щомісяця відшкодовує вартість експлуатаційних витрат на утримання електричних мереж, що розраховується Підприємством щомісяця на 1 кВт\*год, на підставі Акту про обсяги спожитої електроенергії.

1.6 Всі тарифи наведено без урахування ПДВ, який нараховується відповідно до вимог чинного законодавства України.

1.7 Перелік послуг неповний. За письмовою заявкою і за рахунок Замовника Підприємство може надати інші послуги (виконати роботи), пов'язані з перевантаженням і зберіганням Вантажу.

## 2 Вартість зберігання вантажів

Замовник у встановлені Договором терміни оплачує Підприємству зберігання хімічного вантажу в біг-бегах на відкритих та критих складах Підприємства, за кожен відвантаженою метричну тонну, за 1 добу, за такими тарифами (дол.США):

Зберігання хімічних вантажів (добрив) в біг-бегах на відкритому складі: починаючи з 5 доби від дати приймання вантажу по 180 добу – 0,036, з 181 доби – 0,6.

Зберігання хімічних вантажів (добрив) в біг-бегах в закритому складі: починаючи з 5 доби від дати приймання вантажу по 90 добу – 0,07, з 91 доби – 0,084.

Тарифи наведено без урахування ПДВ, який нараховується відповідно до вимог чинного законодавства України.

3 Цей Додаток є невід'ємною частиною Договору від 27.08.19 № 29 KB-17

ПІДПРИЄМСТВО



Ю.В. Власенко

ЗАМОВНИК



М.Л. Цюп'як



Державне підприємство  
«Ізмаїльський морський торговельний порт»

**Додаткова угода № 1**  
до договору від 27.08.2019 № 29 КВ-П про надання послуг  
між Державним підприємством «Ізмаїльський морський торговельний порт»  
та Товариством з обмеженою відповідальністю «ГЕРМАНН ВІЛЛЕ»

м. Ізмаїл

22.01. 2020 р.

Державне підприємство «Ізмаїльський морський торговельний порт», іменоване надалі «Підприємство», в особі директора Єрохіна Андрія Юрійовича, який діє на підставі Статуту, з однієї сторони, і Товариство з обмеженою відповідальністю «ГЕРМАНН ВІЛЛЕ», що іменується надалі «Замовник», в особі директора Цюп'яка Максима Любомировича, який діє на підставі Статуту, з іншої сторони, надалі іменовані Сторони, а кожна окремо – Сторона, уклали цю Додаткову угоду до Договору від 27.08.2019 № 29 КВ-П (далі – «Договір») про нижченаведене:

1 Змінити розділ 10 «Юридичні адреси і реквізити Сторін» Договору в частині банківських реквізитів Сторін та викласти його в наступній редакції:

**10 ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ І РЕКВІЗИТИ СТОРІН**

**ПІДПРИЄМСТВО** - Державне підприємство «Ізмаїльський морський торговельний порт»  
вул. Портова, 7, м. Ізмаїл, Одеська область 68600  
тел.: (04841) 2 5102, факс: (04841) 25600, 25503, e-mail: aho@izmpport.com.ua  
ЄДРПОУ 01125815, ПІН 011258115021  
ІВАН UA923223130000002600015395380 (UAH/USD/EUR) в АТ «Укресімбанк» м.Київ,  
вул. Антоновича,127;  
ІВАН UA503288450000026002300174309 (UAH/USD/EUR) у філії Одеське ОУ  
АТ «Ощадбанк», м. Одеса, вул. Базарна,17;  
ІВАН UA453204780000000026006289655 (UAH/USD/EUR) в АБ «Укргазбанк», м. Одеса,  
вул. Пушкінська,7.

**ЗАМОВНИК** - Товариство з обмеженою відповідальністю «ГЕРМАНН ВІЛЛЕ»  
Адреса: вул. Мироносицька, 91, м. Харків, 61023  
тел.: +38057 754-35-39, e-mail: office@german-ville.com.ua  
ЄДРПОУ 41275453, ПІН 412754520312  
ІВАН UA 9730052800000 26000455038083 (UAH/USD/EUR) в АТ «ОТП БАНК» м. Київ

2 Викласти Додаток № 2 до Договору в новій редакції:

Нова редакція

**ДОДАТОК № 2**

до договору від 27.08.2019 № 29 КВ-П про надання послуг  
між Державним підприємством «Ізмаїльський морський торговельний порт»  
та Товариством з обмеженою відповідальністю «ГЕРМАНН ВІЛЛЕ»

**1 Варіанти робіт, найменування і вартість послуг.**

1.1 Замовник, у встановлені Договором терміни, оплачує Підприємству роботи (послуги) за нижченаведеними варіантами робіт за такими тарифами:

1.1.1 «вагон хопер – конвеєр – трюм»  
при здійсненні перевантаження навалювальних хімічних вантажів (мінеральних добрив) силами та засобами Замовника:



- Використання інфраструктури Підприємства при здійсненні Замовником перевантаження хімічних мінеральних добрив власними силами і засобами - 0,5 дол.США/т - обчислюється за масою вантажу брутто і стягується з кожної метричної тонни за відповідними транспортними документами при відвантаженні вантажу з Підприємства.
- Організація робіт з прийому вантажу з залізничних вагонів (хопер) з подальшою видачою вантажу на судно – 0,51 дол.США/т.
- Маневрові роботи на залізничних коліях Підприємства - 0,13 дол.США/т.
- Подача/ прибирання вагонів – 0,433 дол.США за кожну навантажену або вивантажену тонну у кількості згідно із залізничною накладною, відповідно до договору з РФ Одеська залізниця АТ «Укрзалізниця».
- Оформлення документів на відправлення залізничних вагонів: маршрутна накладна 70,0 грн, одиночна накладна – 47,0 грн.
- Оформлення вантажних документів (коносаменти, маніфести) - 0,10 дол. США/т.
- Інформаційні послуги – 0,004 дол.США/т - обчислюються за масою вантажу брутто і нараховуються з кожної метричної тонни за відповідними транспортними документами (коносамент, залізнична накладна, товарно-транспортна накладна тощо) при відвантаженні вантажу з Підприємства.
- Зачищення площ та територій підприємства – 0,05 дол. США/т.
- Замовник компенсує витрати Підприємства, пов'язані зі сплатою Підприємством Ізмаїльській філії ДП «АМПУ» послуги із забезпечення доступу портового оператора до причалу відповідно до наказу Міністерства інфраструктури України від 18.12.2015 № 541 «Про затвердження тарифів із забезпечення доступу портового оператора до причалу, що перебуває у господарському віданні адміністрації морських портів України».

1.1.2 «трюм – портальний кран – приймальний бункер пакувальної машини» при здійсненні перевантаження навалювальних хімічних вантажів (крім карбаміду) силами та засобами Підприємства без використання ручної праці в трюмі судна при виконанні зачисних робіт:

- Перевантаження (включаючи послугу доступу портового оператора до причалу):
  - 1,93 дол.США/т (експорт/імпорт)
  - 1,87 дол.США/т (транзит)
- Зачищення площ та територій Підприємства – 0,05 дол. США/т.

1.1.3 «склад - портальний кран (з урахуванням роботи кранівника) – трюм» при здійсненні перевантаження хімічних вантажів у біг-бегах силами та засобами Замовника із використанням робочої сили (кранівника) і механізмів (портального крана) Підприємства:

- Робота портального крана (з урахуванням роботи кранівника) – 2,7 дол. США/т
- Оформлення документів (коносамент, маніфест) - 0,15 дол. США/т,
- Інформаційні послуги – 0,004 дол. США/т - обчислюються за масою вантажу брутто і нараховуються з кожної метричної тонни за відповідними транспортними документами (коносамент, залізнична накладна, товарно-транспортна накладна тощо) при відвантаженні вантажу з Підприємства.
- Використання інфраструктури Підприємства при здійсненні Замовником перевантаження хімічних мінеральних добрив власними силами і засобами - 0,5 дол.США/т - обчислюється за масою вантажу брутто і стягується з кожної метричної тонни за відповідними транспортними документами при відвантаженні вантажу з Підприємства.
- Замовник компенсує витрати Підприємства, пов'язані зі сплатою Підприємством Ізмаїльській філії ДП «АМПУ» послуги із забезпечення доступу портового оператора до причалу відповідно до наказу Міністерства інфраструктури України від 18.12.2015 № 541 «Про затвердження тарифів із забезпечення доступу портового оператора до причалу, що перебуває у господарському віданні адміністрації морських портів України».



1.1.4 «склад - порталний кран (з урахуванням роботи кранівника) – напіввагон» при здійсненні перевантаження хімічних вантажів у біг-бегах силами та засобами Замовника із використанням робочої сили (кранівника) і механізмів (портального крана) Підприємства:

- Робота портального крана (з урахуванням роботи кранівника) – 2,7 дол.США/т
- Подача/ прибирання вагонів – 0,433 дол.США за кожну навантажену або вивантажену тонну у кількості згідно із залізничною накладною, відповідно до договору з РФ Одеська залізниця АТ «Укрзалізниця.
- Маневрові роботи на залізничних коліях підприємства - 0,13 дол. США/т,
- Оформлення документів при відправленні залізничним транспортом: маршрутна накладна 70,0 грн, одиночна накладна – 47,0 грн,
- Інформаційні послуги – 0,004 дол. США/т - обчислюються за масою вантажу брутто і нараховуються з кожної метричної тонни за відповідними транспортними документами (коносамент, залізнична накладна, товарно-транспортна накладна тощо) при відвантаженні вантажу з Підприємства.
- Використання інфраструктури Підприємства при здійсненні Замовником перевантаження хімічних мінеральних добрив власними силами і засобами - 0,5 дол.США/т - обчислюється за масою вантажу брутто і стягується з кожної метричної тонни за відповідними транспортними документами при відвантаженні вантажу з Підприємства.

1.1.5 «склад – автомашина» при здійсненні перевантаження хімічних вантажів у біг-бегах силами та засобами Замовника

- Інформаційні послуги – 0,004 дол. США/т - обчислюються за масою вантажу брутто і нараховуються з кожної метричної тонни за відповідними транспортними документами (коносамент, залізнична накладна, товарно-транспортна накладна тощо) при відвантаженні вантажу з Підприємства.

- Використання інфраструктури Підприємства при здійсненні Замовником перевантаження хімічних мінеральних добрив власними силами і засобами - 0,5 дол.США/т - обчислюється за масою вантажу брутто і стягується з кожної метричної тонни за відповідними транспортними документами при відвантаженні вантажу з Підприємства.

- Використання інфраструктури у розрахунку на одну вантажну автомашину, причіп (для вантажівок, що заїжджають на територію Підприємства для навантажувально-розвантажувальних робіт) – 30,40 грн /автомашина, причіп.

1.2 Вартість надання послуг з організації перевезення вантажів у власних напіввагонах АТ «Укрзалізниця» в розрахунку на 1 тонну вантажу складає 0,05 дол.США.

1.3 Підготовки 1 напіввагону під завантаження (без урахування вартості матеріалів) – 190,0 грн/напіввагон.

1.4 Вартість експлуатаційних витрат з утримання 1 кв.м. території ВПК-1 (за розміщення техніки і обладнання Замовника) – 18,37 грн – сплачується Замовником у разі відсутності робіт з перевантаження вантажу Замовника протягом календарного місяця.

1.5 Оплата витрат за спожиту електроенергію при перевантаженні вантажу із використанням обладнання Замовника компенсується Підприємству Замовником за показниками лічильників, опломбованих Підприємством, за тарифами, за якими Підприємство її (електроенергію) закуповує.

Замовник щомісяця відшкодовує вартість експлуатаційних витрат на утримання електричних мереж, що розраховується Підприємством щомісяця на 1 кВт\*год, на підставі Акту про обсяги спожитої електроенергії.



1.6 Всі тарифи наведено без урахування ПДВ, який нараховується відповідно до вимог чинного законодавства України.

1.7 Перелік послуг неповний. За письмовою заявкою і за рахунок Замовника Підприємство може надати інші послуги (виконати роботи), пов'язані з перевантаженням і зберіганням Вантажу.

## 2 Вартість зберігання вантажів

Замовник у встановлені Договором терміни оплачує Підприємству зберігання хімічного вантажу (добрив) в біг - бегах на відкритих та критих складах Підприємства, за кожен відвантажену метричну тонну, за 1 добу, за такими тарифами (дол.США):

15 діб від дати прийому вантажу – безоплатне зберігання,  
відкрите зберігання : з 16 по 180 добу – 0,036, з 181 - 0,6;  
крите зберігання : з 16 по 90 добу – 0,07, з 91 - 0,084.

Тарифи наведено без урахування ПДВ, який нараховується відповідно до вимог чинного законодавства України.»

3 Умови Договору, що не регулюються цією Додатковою угодою залишаються незмінними і Сторони підтверджують свої зобов'язання за ними.

4 Ця Додаткова угода є невід'ємною частиною Договору і відповідно до ст.631 Цивільного кодексу України умови цієї додаткової угоди розповсюджуються на взаємовідносини Сторін, які виникли між ними до її укладання, а саме з 01.01.2020.

ПІДПРИЄМСТВО



Андрій ЄРОХІН

ЗАМОВНИК



Максим ЦЮП'ЯК